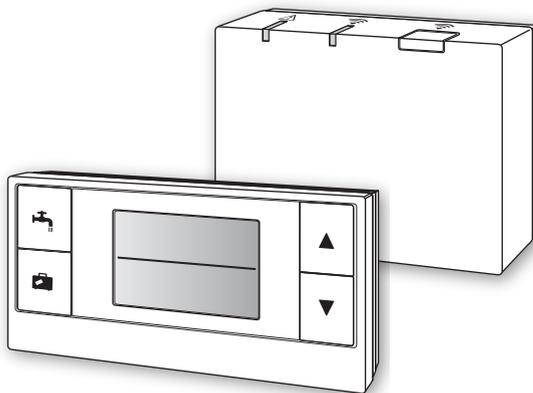


**ecodan****Wireless Remote Controller  
and Receiver****PAR-WT50R-E  
PAR-WR51R-E**

## Installation and Setting Manual

**FOR INSTALLER**

For safe and correct use, please read this manual thoroughly before installing the PAR-WT50R-E and PAR-WR51R-E devices.

**English (EN)**

## Installations- und Konfigurationsanleitung

**FÜR DEN INSTALLATEUR**

Lesen Sie sich zur sicheren und korrekten Verwendung diese Anleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie die Geräte PAR-WT50R-E und PAR-WR51R-E installieren.

**Deutsch (DE)**

## Manuel d'installation et de configuration

**POUR LES INSTALLATEURS**

Pour garantir une utilisation sûre et appropriée, lisez attentivement le présent mode d'emploi avant d'installer les dispositifs PAR-WT50R-E et PAR-WR51R-E.

**Français (FR)**

## Handleiding voor installeren en instellen

**VOOR DE INSTALLATEUR**

Voor een veilig en juist gebruik moet u deze handleiding goed doorlezen alvorens de PAR-WT50R-E en PAR-WR51R-E apparaten te installeren.

**Nederlands (NL)**

## Manual de instalación y configuración

**PARA EL INSTALADOR**

Para un uso correcto y seguro de los dispositivos PAR-WT50R-E y PAR-WR51R-E, lea este manual antes de su instalación.

**Español (ES)**

## Manuale di installazione e impostazione

**PER L'ADDETTO ALL'INSTALLAZIONE**

Per un uso corretto e sicuro, leggere attentamente il presente manuale prima di installare i dispositivi PAR-WT50R-E e PAR-WR51R-E.

**Italiano (IT)**

## Manual de Instalação e Definição

**PARA O INSTALADOR**

Para uma utilização segura e correcta, é favor ler cuidadosamente este manual antes de instalar os dispositivos PAR-WT50R-E e PAR-WR51R-E.

**Português (PT)**

## Installations- og indstillingsvejledning

**TIL INSTALLATØR**

Læs venligst denne vejledning grundigt inden installation af enhederne PAR-WT50R-E og PAR-WR51R-E af hensyn til sikker og korrekt brug.

**Dansk (DA)**

## Installations- och Inställningsmanual

**FÖR INSTALLATÖREN**

För säker och korrekt användning, var god läs denna manual noggrant innan du installerar PAR-WT50R-E och PAR-WR51R-E-enheterna.

**Svenska (SV)**

## Installasjons- og konfigurasjonsanvisning

**FOR INSTALLATØREN**

Les denne bruksanvisningen nøye før du installerer PAR-WT50R-E og PAR-WR51R-E, for å sikre trygg og riktig bruk.

**Norsk (NO)**

## Asennus- ja asetusopas

**ASENTAJALLE**

Turvallisen ja asianmukaisen käytön varmistamiseksi lue tämä opas huolellisesti ennen PAR-WT50R-E- ja PAR-WR51R-E-laitteiden asennusta.

**Suomi (FI)**

**Le présent manuel décrit l'installation et la configuration du récepteur sans fil PAR-WR51R-E et de l'unité de commande sans fil PAR-WT50R-E. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de commencer l'installation de ces dispositifs. Après l'avoir lu, veillez à le transmettre à l'utilisateur.**

## Table des matières

1. Précautions de sécurité .....	1	6.5 Affichage ou masquage de la température ambiante .....	14
2. Outils d'installation et accessoires .....	3	6.6 Affichage du numéro de zone automatique .....	15
3. Avant d'utiliser le système sans fil ATW ...	3	7. Fonctionnement du récepteur sans fil ...	16
4. Installation du récepteur sans fil .....	4	7.1 Fonctions des touches et affichages ...	16
4.1 Raccordement à l'Ecodan hydrobox duo ...	4	7.2 Mise sous tension .....	17
4.2 Raccordement à l'Ecodan hydrobox ...	8	7.3 Fonctions du récepteur sans fil .....	17
5. Processus de jumelage .....	10	8. FAQ .....	18
6. Réglage des unités de commande sans fil ...	12	9. Spécifications .....	19
6.1 Affichage du numéro d'adresse .....	13	10. Informations supplémentaires .....	19
6.2 Jumelage .....	13		
6.3 Sélection de l'unité de température ....	13		
6.4 Test de communication .....	14		

## 1. Précautions de sécurité

- Les précautions mentionnées ci-dessous sont importantes pour garantir une utilisation du dispositif en toute sécurité. Assurez-vous de bien comprendre et de les respecter.
- La classification de dangerosité suivante indique la probabilité et la gravité des risques encourus en cas de non-respect des instructions contenues après les symboles suivants.

 <b>Avertissement</b>	vous expose à une situation dangereuse qui, en cas de non-respect des instructions, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
 <b>Attention</b>	vous expose à un danger potentiel qui, en cas de non-respect des instructions, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

### **Avertissement**

#### ► Installation

Certains environnements sont hostiles à l'utilisation de ce dispositif.

N'utilisez pas ce dispositif dans les environnements qui contiennent de grandes quantités des substances suivantes : huile, vapeur, solvant organique, gaz corrosif (tel qu'ammoniac, composés sulfuriques et acide ou produits similaires) ou dans les endroits où sont fréquemment utilisés des vaporisateurs spéciaux ou des solutions acides ou alcalines. Cela peut nuire aux performances du dispositif ou favoriser la corrosion qui risque de provoquer une électrocution, une panne, un dégagement de fumée ou un incendie.

Évitez d'installer ces dispositifs à un endroit où des fuites de gaz inflammable pourraient se produire, demeurer, s'introduire ou pénétrer.

L'accumulation de gaz inflammable peut entraîner un incendie ou une explosion.

## **Avertissement**

Le dispositif doit être installé par un revendeur ou un technicien agréé conformément au manuel d'installation approprié.	Une mauvaise installation du dispositif peut entraîner un choc électrique ou un incendie.
Ne placez pas le dispositif dans un environnement exposé à de grandes quantités de vapeur ou de condensation.	Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou une panne.
<b>► Câblage</b>	
La tension maximale supportée par le récepteur sans fil est de 12V CC. Ne branchez pas le récepteur sans fil sur l'alimentation secteur 230V CA.	Cela peut provoquer une panne, une inflammation ou un incendie.
Les raccordements doivent être effectués correctement et sans tension ou force extérieure sur les bornes.	Un mauvais raccordement peut provoquer une rupture de câble, une accumulation de chaleur ou un incendie.
<b>► Autres</b>	
N'employez pas d'objets tranchants pour appuyer sur les touches.	Cela peut provoquer un choc électrique ou une panne.
Ne touchez pas ou n'utilisez pas le dispositif avec des mains humides.	Cela peut provoquer un choc électrique ou une panne.
Ne lavez pas le dispositif avec de l'eau ou toute autre solution ou produit similaire.	Cela peut provoquer un choc électrique ou une panne.
Pour toute installation ou réparation du dispositif, contactez un revendeur ou un technicien qualifié.	Si le dispositif n'est pas correctement installé, cela peut provoquer un choc électrique, un dégagement de fumée ou un incendie en raison d'une pénétration de poussière ou d'eau.
Évitez de démonter ou de modifier le dispositif.	

## **Attention**

Ne laissez pas tomber le dispositif.	Cela pourrait casser le boîtier ou endommager le dispositif et le rendre inutilisable.
Installez le dispositif dans un endroit capable de supporter son propre poids.	Si le dispositif n'est pas installé correctement ou solidement, le récepteur sans fil pourrait tomber.

## **Élimination**

**Ce symbole concerne uniquement les pays européens.**



**Ce symbole est conforme à la directive 2002/96/EC, article 10 sur l'information des utilisateurs et à l'annexe IV, et/ou à la directive 2006/66/EC, article 20 sur l'information des utilisateurs finaux et à l'annexe II.**

Notre produit MITSUBISHI ELECTRIC est conçu et fabriqué avec des composants et des matières de haute qualité qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs, lorsqu'ils sont en fin de vie, ne doivent pas être jetés avec vos déchets ménagers. Lorsqu'un symbole chimique est ajouté sous ce symbole, cela signifie que les piles ou les accumulateurs contiennent une

certaine concentration de métal lourd.

L'indication sera la suivante : Hg : mercure (0,0005 %), Cd ; cadmium (0,002 %), Pb : plomb (0,004 %)

Certains pays de l'Union européenne disposent de leurs propres systèmes de collecte des produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs usagés.

Veuillez jeter ces appareils, piles et accumulateurs correctement auprès de votre centre de recyclage/collecte des déchets local.

Aidez-nous à préserver notre environnement !

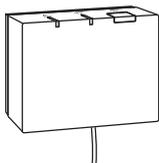
## 2. Outils d'installation et accessoires

Les éléments suivants sont fournis avec l'appareil.

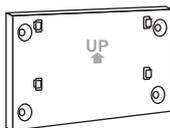
Nom des pièces	Quantité
① Récepteur sans fil <PAR-WR51R-E> (câble de 2 m de long fourni)	1
② Support de montage	1
③ Vis à tête plate (4,1 × 6)	4
④ Manuel d'installation et de configuration	1

\* L'installation des dispositifs nécessite l'utilisation d'un tournevis cruciforme (N°2 6 mm).

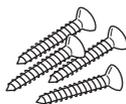
①



②



③



## 3. Avant d'utiliser le système sans fil ATW

Ce qui suit est le résumé des procédures d'installation et de configuration du système sans fil.

### 1. Dispositifs et manuels requis pour installer et configurer le système sans fil

- ① Unité de commande sans fil PAR-WT50R-E
- ② Récepteur sans fil PAR-WR51R-E
- ③ Manuel d'installation et de configuration (ce manuel) du système sans fil ATW
- ④ Manuel d'utilisation (abrégé ci-après MU) de l'unité de commande sans fil
- ⑤ Manuel d'installation du système Ecodan (abrégé ci-après MI)

### 2. Procédure d'installation et de configuration

- ① Éteignez le système Ecodan.
- ② Installez le récepteur sans fil sur le système Ecodan.  
(Voir « 4. Installation du récepteur sans fil » dans ce manuel.)

**Au moment de l'installation du récepteur sans fil, veillez à configurer le SW1-8 sur la carte électronique de régulation sur ON. (Voir « 5.1 Fonctions des commutateurs DIP » dans le MI. )**

- ③ Allumez le système Ecodan, les voyants clignoteront pendant 3 secondes sur le récepteur.
- ④ Insérez deux piles alcalines AA dans l'unité de commande sans fil.  
(Voir « Piles » au chapitre 4. Avant utilisation » dans le MU.)
- ⑤ Effectuez le processus de jumelage entre le récepteur sans fil et l'unité de commande.  
(Voir « 5. Processus de jumelage » dans ce manuel.)

**Le récepteur sans fil ne doit être soumis à un processus de jumelage que lorsque le système Ecodan est éteint. Si le système est allumé, prenez soin de l'éteindre avant de lancer le processus de jumelage.**

- ⑥ Testez la communication sans fil entre l'unité de commande sans fil et le récepteur sans fil. (Voir « 6.4 Test de communication » au chapitre « 6. Réglage des unités de commande sans fil » de ce manuel.)
  - ⑦ Positionnez l'unité de commande sans fil dans un endroit approprié. (Voir « 4. Avant utilisation » dans le MU.)
  - ⑧ Pour configurer l'unité de commande sans fil comme sonde d'ambiance qui contrôle la température ambiante, voir « Options de télécommande » dans le MI.
  - ⑨ Utilisez la télécommande principale pour régler le système Ecodan au mode température ambiante (📶).
- Lorsque le mode temp. de départ (📶) ou le mode Courbe loi d'eau (📶) est sélectionné, l'unité de commande sans fil fonctionne comme un thermostat. (Voir « Télécommande principale » dans le MI.)

**Lorsque les piles de l'unité de commande définie comme sonde d'ambiance sont épuisées ou qu'une erreur de communication se produit en mode temp. ambiante, le mode temp. ambiante bascule automatiquement en mode courbe loi d'eau. Le mode temp. ambiante sera restauré lorsque les piles seront remplacées ou que l'erreur de communication sera résolue.**

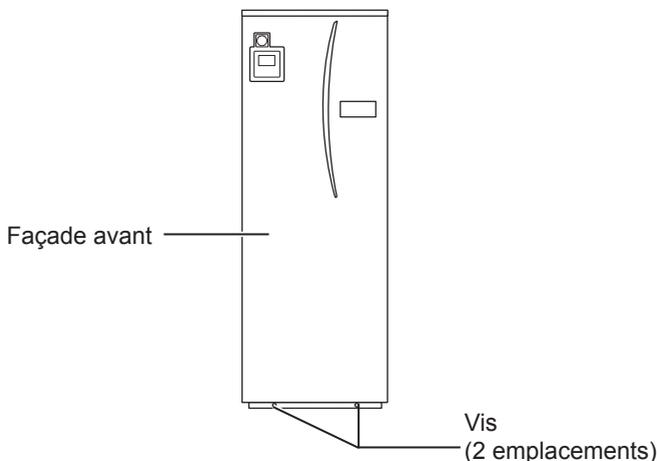
L'installation et la configuration de l'unité de commande sans fil sont terminées. Pour configurer d'autres unités de commande sans fil, répétez les étapes de ⑤ à ⑧.

## 4. Installation du récepteur sans fil

### 4.1 Raccordement à l'Ecodan hydrobox duo

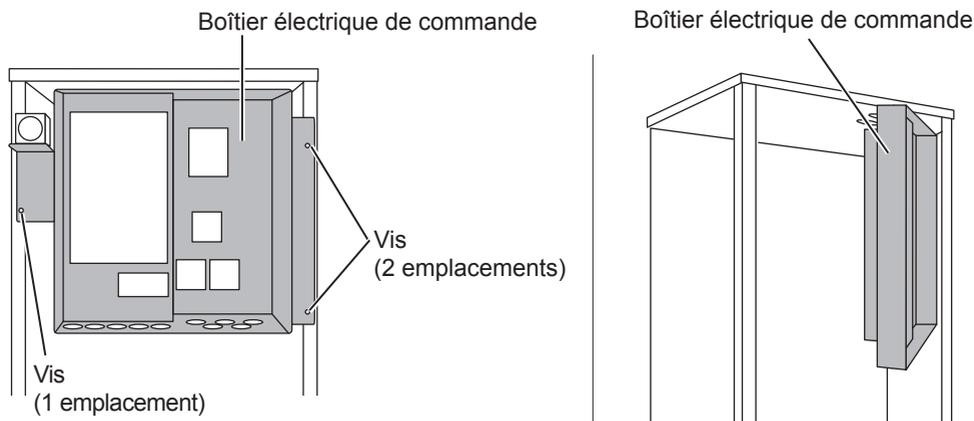
\* Avant l'installation, veillez à éteindre l'alimentation principale.

- ① Retirez les deux vis qui maintiennent la façade avant, puis retirez-la.



**Si la façade avant retirée est mise de côté, vérifiez que le connecteur du relais de la télécommande principale est débranché.**

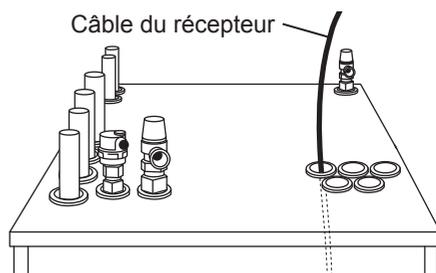
- ② Retirez la vis et tirez le boîtier électrique de commande de façon à ce qu'il bascule vers vous depuis la gauche.



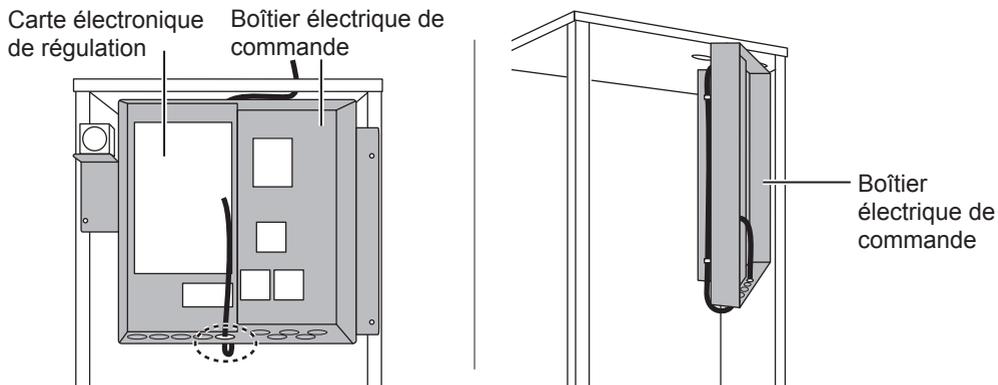
- ③ Passez le câble du récepteur dans l'Ecodan hydrobox duo à travers l'orifice, comme indiqué sur la figure.

**FR**

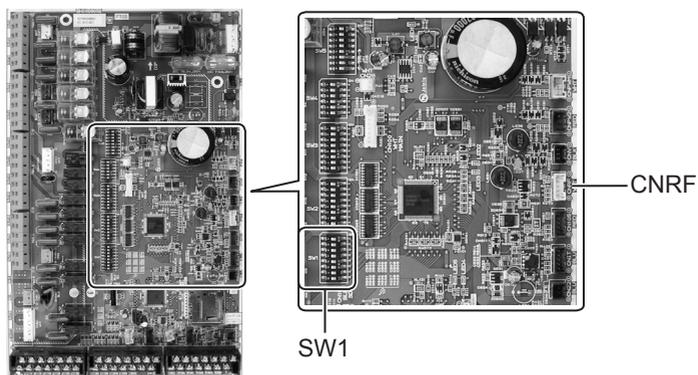
**Ne faites pas passer le câble du récepteur dans le même orifice qu'un cordon d'alimentation et n'enroulez pas le câble avec un cordon d'alimentation.**



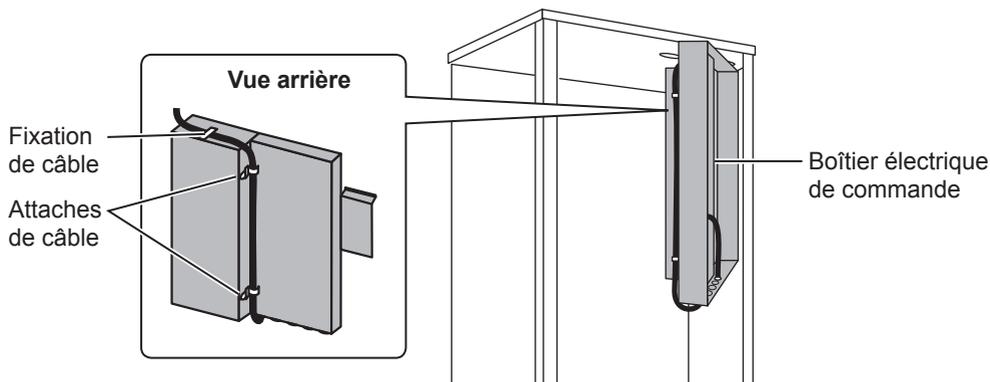
- ④ Faites ressortir le câble par l'arrière du boîtier électrique de commande, puis faites-le passer dans le boîtier par l'orifice indiqué en-dessous du boîtier.



- ⑤ Raccordez le connecteur de câble à la borne CNRF de la carte électronique de régulation. Allumez SW1-8.

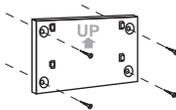


- ⑥ Reprenez le mou du câble, puis fixez le câble avec une fixation et deux attaches de câble sur le côté supérieur et central à l'arrière du boîtier électrique de commande.



⑦ Remplacez le boîtier électrique de commande dans sa position d'origine et réinstallez les 3 vis.

⑧ Vérifiez la portée maximale du câble, puis fixez le support de montage sur le mur à l'aide des vis.



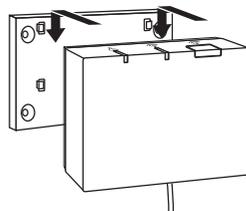
**Ne tirez pas trop sur le câble quand vous mesurez sa portée maximale.**



**<Avis>**

- **Veillez à ne pas trop serrer les vis.**
  - ▶ Cela risque de casser ou de déformer le support de montage.
- **Lors de l'installation du support de montage, sélectionnez un emplacement exempt d'interférences.**
  - ▶ La zone d'installation doit se trouver à 10 cm au moins du boîtier mural ou d'un élément métallique. Si cela n'est pas possible, placez toujours les unités de commande sans fil dans des endroits où le test de communication indique qu'elles sont entièrement opérationnelles pour communiquer avec le récepteur sans fil.
- **Ne fixez pas le support de montage avec des vis sur le boîtier extérieur de l'Ecodan hydrobox duo.**
  - ▶ Les parties internes risquent d'être endommagées, pouvant provoquer une panne de l'unité intérieure.
- **N'installez pas le support de montage dans un endroit où le récepteur pourrait être exposé à de l'humidité ou à une fuite d'eau provenant des raccords de la tuyauterie.**
  - ▶ Le récepteur sans fil exposé à de l'humidité ou à une fuite d'eau peut entraîner une électrocution, un incendie ou sa panne.

⑨ Placez le récepteur sans fil sur le support fixé. Accrochez les orifices situés à l'arrière du récepteur sans fil sur les ergots du support de montage, puis fixez le récepteur sans fil lorsqu'il est en place.



**<Avis>**

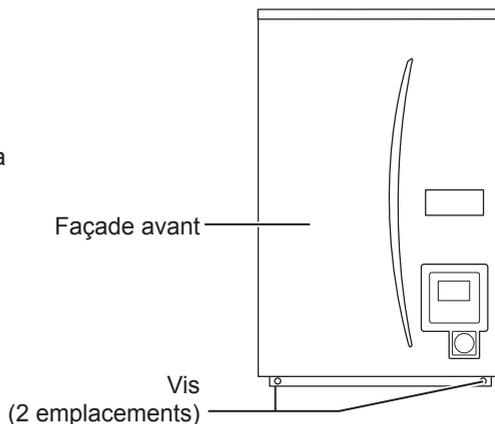
- **Ne placez pas le récepteur sans fil à l'intérieur de l'Ecodan hydrobox duo.**
  - ▶ Le récepteur sans fil et son câble risquent de se casser à cause de la chaleur à l'intérieur de l'unité intérieure.
- **Ne déposez pas le récepteur sans fil sur le haut de l'Ecodan hydrobox duo. Fixez toujours le récepteur sans fil sur le support de montage.**
  - ▶ Cela risque de nuire aux performances de communication sans fil.
- **Ne tirez pas trop le câble.**
  - ▶ Cela peut provoquer une panne, une inflammation ou un incendie.
- **Ne laissez pas le récepteur sans fil suspendu.**
  - ▶ Cela peut provoquer une panne, une inflammation ou un incendie.

⑩ Fixez la façade avant à l'aide des vis.

## 4.2 Raccordement à l'Ecodan hydrobox

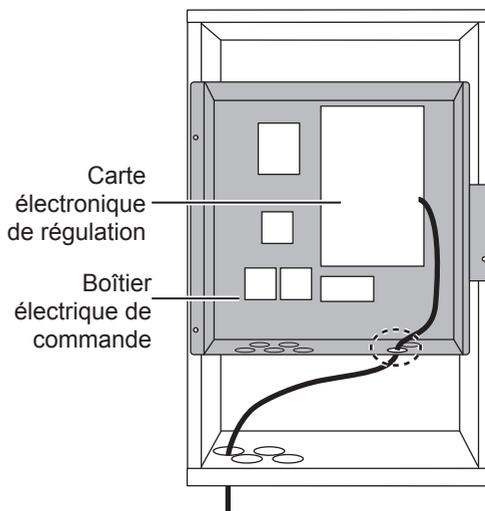
\* Avant l'installation, veuillez à éteindre l'alimentation principale.

- ① Retirez les deux vis qui maintiennent la façade avant, puis retirez-la.

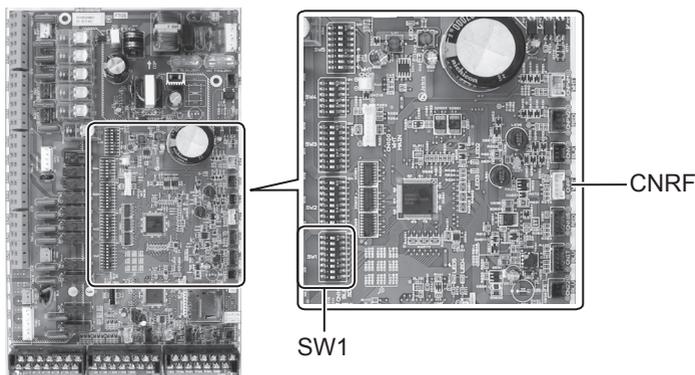


- ② Passez le câble du récepteur dans l'Ecodan hydrobox dans l'orifice le plus à gauche, situé en-dessous de l'unité. Puis, passez-le dans le boîtier électrique de commande via l'orifice indiqué en-dessous du boîtier électrique de commande.

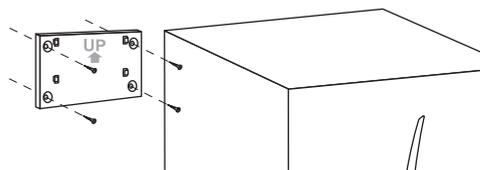
- **N'enroulez pas le câble du récepteur avec un cordon d'alimentation.**
- **Ne faites pas passer le câble dans le même orifice qu'un câble d'alimentation.**



- ③ Raccordez le connecteur de câble au CNRF de la carte électronique de régulation. Allumez SW1-8.



- ④ Vérifiez la portée maximale du câble, puis fixez le support de montage à l'aide des vis.



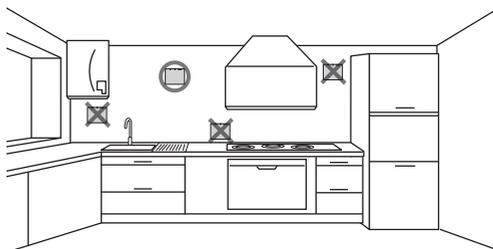
**Ne tirez pas trop sur le câble quand vous mesurez sa portée maximale.**

**<Avis>**

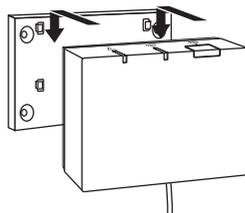
- **Veillez à ne pas trop serrer les vis.**
  - ▶ Cela risque de casser ou de déformer le support de montage.
- **Lors de l'installation du support de montage, sélectionnez un emplacement exempt d'interférences.**
  - ▶ La zone d'installation doit se trouver à 10 cm au moins du boîtier mural ou d'un élément métallique. Si cela n'est pas possible, placez toujours les unités de commande sans fil dans des endroits où le test de communication indique qu'elles sont entièrement opérationnelles pour communiquer avec le récepteur sans fil.
- **Ne fixez pas le support de montage avec des vis sur le boîtier extérieur de l'Ecodan hydrobox duo.**
  - ▶ Les parties internes risquent d'être endommagées, pouvant provoquer une panne de l'unité intérieure.
- **N'installez pas le support de montage dans un endroit où le récepteur pourrait être exposé à de l'humidité ou à une fuite d'eau provenant des raccords de la tuyauterie.**
  - ▶ Le récepteur sans fil exposé à de l'humidité peut entraîner une électrocution, un incendie ou sa panne.

**Lors de l'installation du récepteur sans fil, observez les précautions suivantes.**

- Éloignez les autres appareils électriques ou électroniques (par exemple, radio, cuisinière à induction, micro-ondes, réfrigérateur, téléphone portable ou autre) d'au moins 50 cm du récepteur sans fil.
- Placez le récepteur sans fil dans une zone exempte d'interférences et éloignez le récepteur sans fil de tout élément métallique.



- ⑤ Placez le récepteur sans fil sur le support fixé. Accrochez les orifices situés à l'arrière du récepteur sans fil sur les ergots du support de montage, puis fixez le récepteur sans fil.



<Avis>

- **Ne placez pas le récepteur sans fil à l'intérieur de l'Ecodan hydrobox.**
  - ▶ Le récepteur sans fil et son câble risquent de se casser à cause de la chaleur à l'intérieur de l'unité intérieure.
- **Ne tirez pas trop le câble.**
  - ▶ Cela peut provoquer une panne, une inflammation ou un incendie.
- **Ne laissez pas le récepteur sans fil suspendu.**
  - ▶ Cela peut provoquer une panne, une inflammation ou un incendie.

- ⑥ Fixez la façade avant à l'aide des vis.

## 5. Processus de jumelage

- Si l'unité de commande sans fil n'est pas jumelée, l'unité intérieure ne peut pas être commandée à l'aide de l'unité de commande.
- Avant d'utiliser les unités de commande sans fil, assurez-vous de les soumettre au processus de jumelage.
- Le jumelage est **IMPOSSIBLE** tant que le système Ecodan n'est pas éteint. Si le système Ecodan est allumé, prenez soin de l'éteindre avant de lancer le processus de jumelage.
- Le récepteur sans fil doit aussi être soumis au processus de jumelage, assurez-vous donc d'utiliser l'unité de commande sans fil près du récepteur sans fil.

- ① Maintenez la touche  enfoncée sur le récepteur sans fil pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que le voyant orange  clignote.

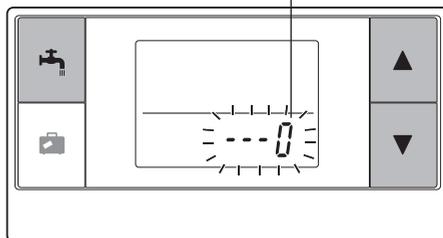
Le mode de jumelage peut être annulé en appuyant sur la touche .

- ② Maintenez les touches ,  et  enfoncées simultanément pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que le numéro du mode clignote.

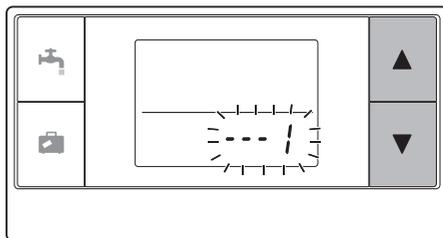


Clignotant (orange)

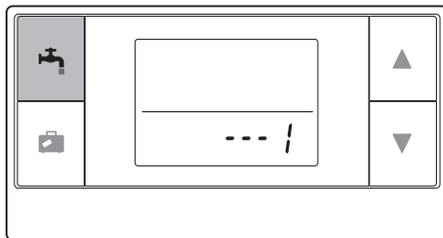
N° du mode



- ③ Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour régler le numéro du mode sur « 1 », puis appuyez sur la touche .

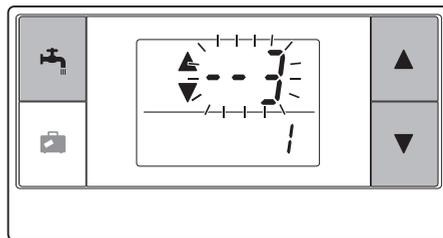


- ④ Lorsque vous appuyez sur la touche  au milieu du réglage, l'écran revient aux indications précédentes.



**Lorsque  apparaît sur l'affichage, n'effectuez pas le jumelage. L'alimentation risque d'être coupée au milieu du jumelage et vous perdriez les informations de jumelage.**

- ⑤ Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une adresse de jumelage, puis appuyez sur la touche  pour définir l'adresse. « - » (aucun réglage) s'affiche initialement. Choisissez un nombre entre 1 et 8.

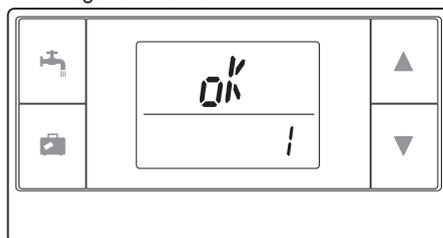


Après avoir appuyé sur la touche , l'unité de commande sans fil démarre la communication avec le récepteur sans fil.

**Lorsque vous utilisez plusieurs unités de commande sans fil dans un seul système Ecodan, assurez-vous de définir des adresses différentes pour chaque unité de commande.**

- ⑥ Une fois le processus de jumelage effectué avec succès, « ok » s'affiche sur l'unité de commande et le voyant vert  s'allume en permanence sur le récepteur sans fil.

<Jumelage effectué avec succès>



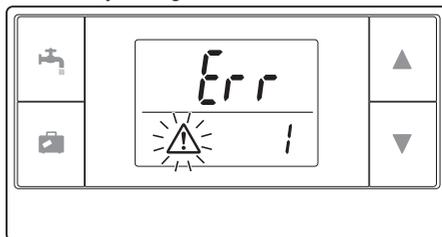
Clignotant (orange)

Allumé (en vert)

Lorsque « Err » apparaît sur l'unité de commande et que le voyant vert  sur le récepteur sans fil clignote, répétez correctement le même processus à partir de l'étape 5.

Même si le processus de jumelage échoue, le récepteur sans fil maintient le mode de jumelage pendant 5 minutes jusqu'à l'annulation.

<Échec du jumelage>



Clignotant (orange)

Clignotant (vert)

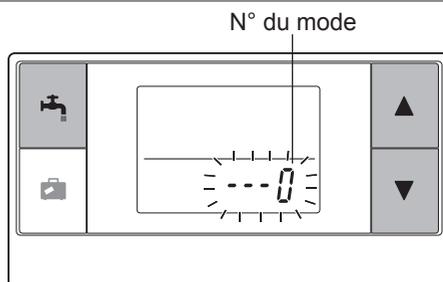
### <<Principales causes d'échec du processus de jumelage>>

- **Le récepteur sans fil ne passe pas en mode de jumelage.**
  - ▶ Appuyez sur la touche  pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que le voyant orange  clignote. Assurez-vous d'éteindre le système Ecodan via la télécommande principale.
- **Le jumelage s'effectue en dehors de la plage de transmission du récepteur sans fil.**
  - ▶ Réglez la distance entre le récepteur sans fil et l'unité de commande, puis réessayez. Une distance trop courte peut faire échouer le jumelage. Conservez une distance d'environ 50 cm.
- **L'unité de commande sans fil a déjà été jumelée avec le récepteur sans fil.**
  - ▶ L'adresse de jumelage assignée à une unité de commande sans fil ne peut pas être modifiée par l'unité de commande. Utilisez le récepteur sans fil pour réinitialiser les informations de jumelage. (Reportez-vous à « (3) Réinitialisation des informations de jumelage » au chapitre « 7.3 Fonctions du récepteur sans fil ».)

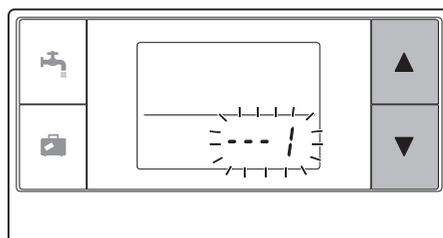
**Même si l'alimentation est coupée ou que les piles sont épuisées, les informations de jumelage seront conservées.**

## 6. Réglage des unités de commande sans fil

- ① Maintenez les touches ,  et  enfoncées simultanément pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que le numéro du mode clignote.

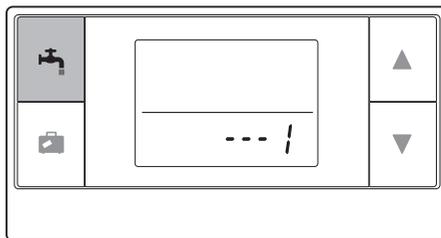


- ② Appuyez sur la touche  ou  pour choisir un numéro du mode.



- ③ Confirmez le réglage en appuyant sur la touche  .  
L'affichage cesse de clignoter et s'allume en permanence.

Lorsque vous appuyez sur la touche  au milieu du réglage, l'écran revient aux indications précédentes.



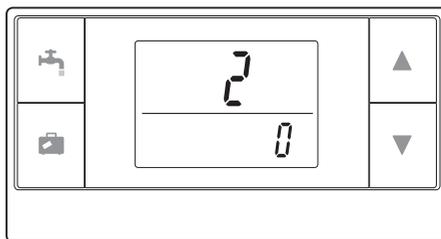
N° du mode	Noms	Fonctions	Réglages d'origine
0	Affichage de l'adresse de jumelage	Pour afficher la propre adresse de jumelage de l'unité de commande sans fil.	
1	Jumelage	Pour effectuer un processus de jumelage avec le récepteur sans fil.	
2	Unité de température	Pour sélectionner °C ou °F.	°C
3	Test de communication	Test de communication avec le récepteur sans fil.	
4	Affichage de la température ambiante	Affichage de la température ambiante réelle	Désactivé
5	Affichage du numéro de zone automatique	Pour activer ou désactiver l'affichage du numéro de zone automatique.	Désactivé

FR

## 6.1 Affichage du numéro d'adresse (Mode n°0)

Réglez le numéro du mode sur « 0 ».

L'affichage de droite indique que l'adresse est réglée sur « 2 ».



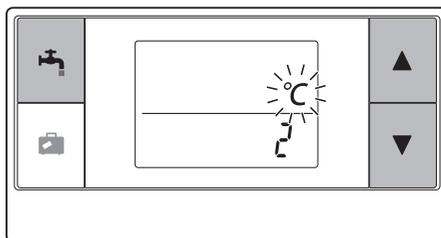
## 6.2 Jumelage (Mode n°1)

Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre « 5. Processus de jumelage ».

## 6.3 Sélection de l'unité de température (Mode n°2)

Réglez le numéro du mode sur « 2 ».  
Il est possible de sélectionner la lecture de température entre les degrés Celsius (°C) ou les degrés Fahrenheit (°F).

Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner °C ou °F, puis appuyez sur la touche  pour confirmer la sélection.

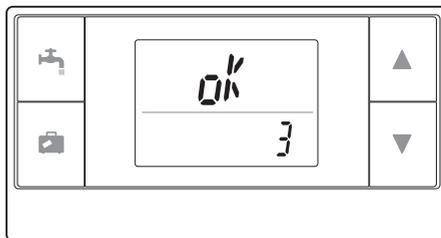


## 6.4 Test de communication (Mode n°3)

Réglez le numéro du mode sur « 3 ».  
Un test de communication est effectué entre l'unité de commande sans fil et le récepteur sans fil.

Lorsque l'affichage indique « **ok** », cela signifie que la communication entre l'unité de commande et le récepteur est établie. Si « **err** » s'affiche, l'unité de commande sans fil n'est pas en communication avec le récepteur sans fil.

Ne placez pas l'unité de commande sans fil dans un endroit où le test de communication risque de résulter en « **err** ».



**Avant d'effectuer le test de communication, assurez-vous de soumettre l'unité de commande sans fil à un processus de jumelage.**

## 6.5 Affichage ou masquage de la température ambiante (Mode n°4)

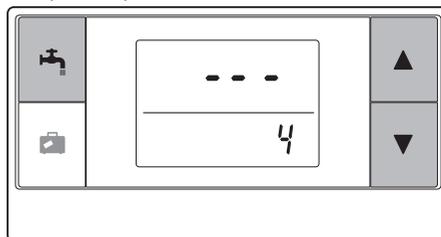
Réglez le numéro du mode sur « 4 ».  
Vous pouvez choisir d'afficher ou de masquer la température ambiante.

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'affichage ou le masquage de la température ambiante, puis appuyez sur la touche ↵ pour sauvegarder le réglage.

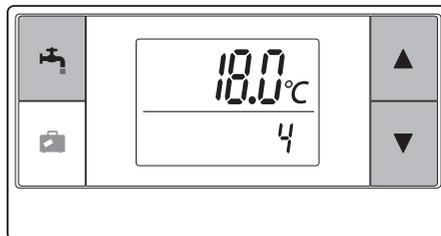
**Masquage** : « - - - ».

**Affichage** : La température ambiante réelle s'affiche

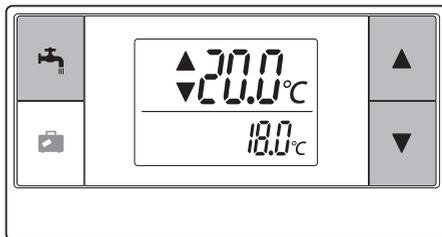
<Lorsque la température ambiante réelle NE s'affiche PAS>



<Lorsque la température ambiante réelle s'affiche>



Pendant le fonctionnement de l'unité intérieure, l'affichage de la température ambiante indique la température ambiante réelle (18°C) en-dessous et la température définie (20°C) au-dessus comme indiqué sur la figure de droite. La plage de température définie varie entre 0°C et 40°C.



**Si la température ambiante calculée se situe en dehors de la plage 0°C à 40°C, l'affichage de la température ambiante clignote.**

**L'unité de commande sans fil installée sur un support de montage pourrait ne pas relever correctement la température ambiante à cause de la température du mur. Effectuez un test et placez l'unité de commande là où la température ambiante peut être relevée correctement.**

## 6.6 Affichage du numéro de zone automatique (Mode n°5)

Réglez le numéro du mode sur « 5 ». Lorsque l'affichage du numéro de zone automatique est actif, un numéro de zone assigné à l'unité de commande s'affiche pendant 3 secondes après le réglage de la température.

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner entre « - - - » et  $z_1$  ou  $z_2$ , puis appuyez sur la touche (faucet) pour sauvegarder le réglage.

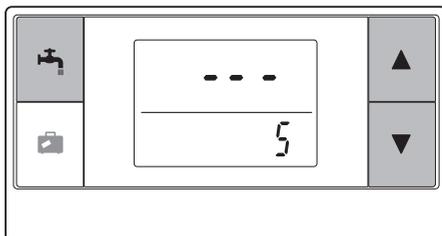
**Inactif**

: « - - - ».

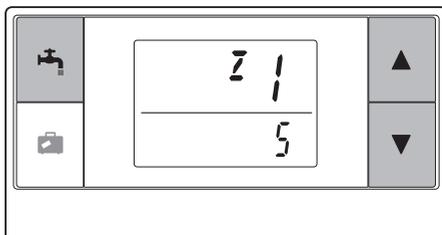
**Actif**

: Le numéro de zone ( $z_1$  ou  $z_2$ ) assigné à l'unité de commande s'affiche.

<Inactif>



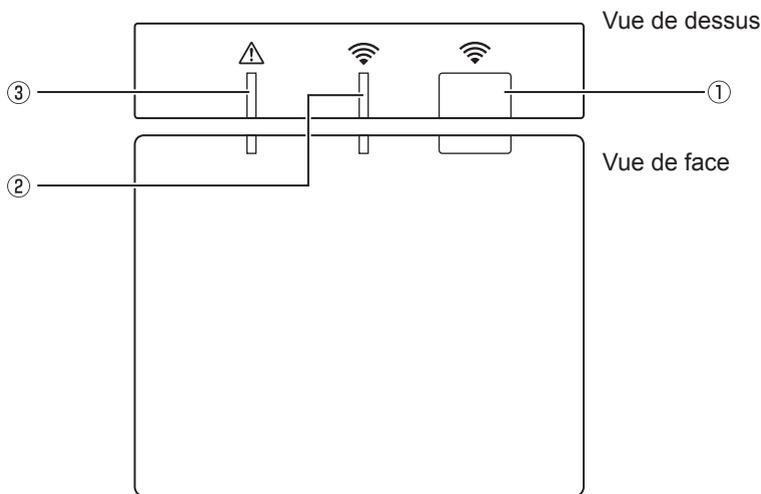
<Activé>



## 7. Fonctionnement du récepteur sans fil

Le récepteur sans fil est mis sous tension par l'unité intérieure. Il communique avec l'(les) unité(s) de commande sans fil et transmet à l'unité intérieure l'état du fonctionnement et les commandes qu'il reçoit de(s) l'unité(s) de commande sans fil. Le récepteur sans fil dispose de deux modes : le mode de jumelage et le mode de réinitialisation du jumelage.

### 7.1 Fonctions des touches et affichages



Numéro	Élément	Description
①	Touche de réglage	Pour basculer en mode de fonctionnement.
②	Voyant de communication (vert)	Pour indiquer que le récepteur sans fil est en cours de communication.
③	Voyant de fonctionnement (orange)	Pour afficher l'état de fonctionnement du récepteur sans fil.

Le tableau suivant affiche les états de fonctionnement et d'éclairage des voyants.

Voyant de fonctionnement (orange)	Voyant de communication (vert)	Description
Clignotant	Clignotant	L'appareil est sous tension (pendant 3 secondes).
Désactivé	Désactivé	Mode normal : Non jumelé
Désactivé	Activé	Mode normal : Jumelé
Désactivé	Clignotant	Mode normal : En cours de communication
Clignotant	Désactivé	Processus de jumelage en cours
Clignotant	Activé	Jumelage : réussi
Clignotant	Clignotant	Jumelage : échec
Activé	Activé	Les informations du jumelage sont effacées

## 7.2 Mise sous tension

Quand le récepteur sans fil est mis sous tension par l'unité intérieure après l'installation, le voyant vert  et le voyant orange  clignotent pendant 3 secondes.

Sous tension



## 7.3 Fonctions du récepteur sans fil

### (1) Mode normal

Quand le récepteur sans fil et l'unité de commande sans fil sont jumelés, le voyant vert  s'allume. Quand le récepteur sans fil est en communication avec une unité de commande sans fil, le voyant vert  clignote.

Non jumelé



Jumelé



Transmission en cours



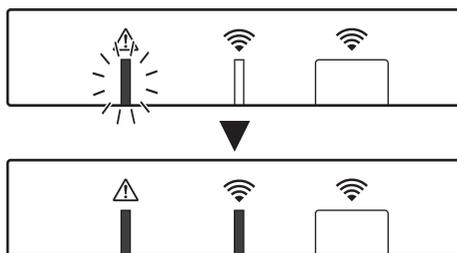
### (2) Mode de jumelage

Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre « 5. Processus de jumelage » de ce manuel.

### (3) Réinitialisation des informations de jumelage

**Lorsque les informations de jumelage ont été effacées, TOUTES les unités de commande sans fil doivent de nouveau être soumises à un processus de jumelage.**

Maintenez la touche  enfoncée pendant plus de 5 secondes jusqu'à ce que les voyants  et  s'allument pendant que le mode de jumelage est actif. Toutes les informations de jumelage sont effacées.



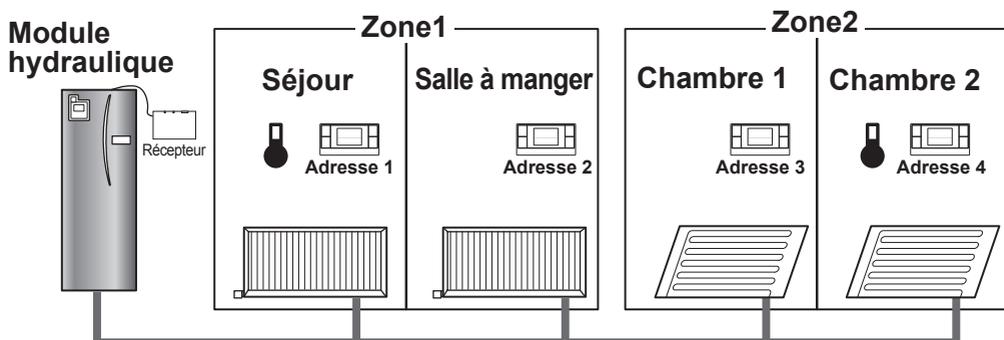
## 8. FAQ

Questions	Réponses
Combien d'unités de commande sans fil est-il possible de jumeler ?	Jusqu'à 8 unités.
Que faut-il savoir sur le Jumelage ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La même adresse ne peut pas être assignée à plusieurs unités de commande</li> <li>• Si la même adresse est assignée à plusieurs unités, l'adresse ne peut être assignée qu'à la dernière unité de commande jumelée.</li> <li>• Une fois que l'unité de commande est jumelée, son adresse de jumelage ne peut pas être modifiée par l'unité de commande. Utilisez le récepteur sans fil pour réinitialiser les informations de jumelage.</li> </ul>
Quelles peuvent être les causes d'une erreur de communication entre l'unité de commande sans fil et le récepteur sans fil ?	<p>Vérifiez les causes possibles suivantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les piles de l'unité de commande sans fil sont épuisées.</li> <li>• Le signal transmis n'atteint pas le récepteur sans fil.</li> <li>• L'unité de commande sans fil n'est pas jumelée.</li> </ul>
Quelles sont les mesures à prendre quand l'affichage temp. ambiante indique « 1 » avec  ?	Cela indique un dysfonctionnement de l'unité intérieure ou extérieure. En vous reportant aux indications de la télécommande principale, prenez les mesures appropriées. Consultez également les manuels d'installation et SAV de l'unité intérieure.
Quelles sont les mesures à prendre quand l'affichage temp. ambiante indique « 2 » avec  ?	Cela indique un dysfonctionnement de la thermistance à l'intérieur de l'unité de commande sans fil. Vérifiez la résistance de la thermistance. (Quand la température ambiante se situe entre 0 et 40°C, la résistance doit se situer entre 5 et 28 kΩ.)
Quelles sont les mesures à prendre quand l'affichage temp. ambiante indique « 3 » avec  ?	<p>Une erreur de communication s'est produite entre l'unité de commande sans fil et le récepteur sans fil. Vérifiez les causes possibles suivantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le signal qui est transmis par l'unité de commande sans fil n'atteint pas le récepteur sans fil.</li> <li>• L'unité de commande sans fil n'est pas jumelée.</li> </ul>
Quelles sont les mesures à prendre quand l'affichage temp. ambiante indique « 4 » avec  ?	<p>Une erreur de communication s'est produite entre le récepteur sans fil et l'unité intérieure. Vérifiez les causes possibles suivantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le câble qui raccorde le récepteur sans fil et l'unité intérieure s'est rompu.</li> <li>• Le récepteur sans fil n'est pas correctement raccordé à l'unité intérieure.</li> </ul>
Quelles sont les mesures à prendre quand l'affichage temp. ambiante indique « E » avec  ?	Le secours du réchauffeur est lancé à cause d'un dysfonctionnement de l'unité intérieure ou de l'unité extérieure. Vérifiez le code d'erreur affiché sur la télécommande principale et prenez les mesures appropriées en conséquence. Le mode vacances N'est PAS disponible durant le fonctionnement de secours du réchauffeur seulement.

## <<Contrôle de la température sur 2 zones>>

- Une thermistance est intégrée dans l'unité de commande (sonde R ambiante) ou dans la télécommande principale (sonde MR) ou dans le TH1. L'unité intérieure fait référence à la température contrôlée par une thermistance sélectionnée et contrôle la température de chaque zone.
- Pour un contrôle de la température sur 2 zones, une sonde d'ambiance peut être sélectionnée pour la Zone1 et la Zone2 séparément. La sonde d'ambiance est utilisée pour contrôler la température ambiante.
- La sélection de la sonde d'ambiance peut être fixe ou peut être changée en fonction de l'heure, à l'aide d'une programmation.

**Remarque : La sonde d'ambiance ne peut être sélectionnée que par la télécommande principale.**



- \* Lorsque  s'affiche sur l'unité de commande, cela indique que l'unité de commande est utilisée pour contrôler la température ambiante. Dans cet exemple, la température du séjour contrôlée par l'unité de commande 1 est considérée comme la température ambiante pour la Zone1. La température de la chambre 2 contrôlée par l'unité de commande 4 est considérée comme la température ambiante pour la Zone2.

## 9. Spécifications

Élément	Description
Source d'alimentation	12V CC (mise sous tension par l'unité intérieure)
Conditions de température et d'humidité pour le fonctionnement	Température : 0 à 40°C Humidité de 30 à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Poids	150 g (sans le câble)
Dimensions (L×H×P)	100 mm × 80 mm × 30 mm

## 10. Informations supplémentaires

### ■ Fiche produit du contrôle de la température

- (a) Nom du fournisseur : MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
- (b) Identifiant du modèle du fournisseur : PAR-WT50R-E et PAR-WR51R-E
- (c) Classe du contrôle de la température : VI
- (d) Contribution du contrôle de la température à l'efficacité énergétique saisonnière lors du chauffage des locaux : 4 %

EC DECLARATION OF CONFORMITY  
EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE  
EG-CONFORMITEITSVERKLARING

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE  
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
CE-EKRLÆRING OM SAMSVAR  
CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION  
TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN**

hereby declares under its sole responsibility that the heating system components described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:  
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die unten beschriebenen Zubehörteile für das Heizungs- / Kühlungs-System zur Benutzung im häuslichen, kommerziellen und leicht-industriellen Umfeld:  
déclare par la présente et sous son entière responsabilité que les composants du système de chauffage/refroidissement décrits ci-dessous pour l'utilisation dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère :  
verklaart hierbij als enige verantwoordelijke dat de componenten van het verwarmings-/koelsysteem die hieronder worden beschreven, bedoeld zijn voor gebruik in woonomgevingen en in commerciële en licht industriële omgevingen:  
declara por la presente bajo su responsabilidad exclusiva que los componentes del sistema de calefacción/refrigeración descritos a continuación para su uso en zonas residenciales, comerciales y para la industria ligera:  
con la presente dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i componenti dell'impianto di riscaldamento/raffreddamento descritto di seguito, destinato all'uso in ambienti residenziali, commerciali e industriali:  
através da presente declara sob sua única responsabilidade que os componentes do sistema de aquecimento/arrefecimento abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria ligeira:  
erklærer hermed under eneansvar, at de herunder beskrevne komponenter til opvarmning/køling til brug i privat boligbyggeri, erhvervsområder og inden for let industri:  
intygat härmed att uppvärmnings/nedkylningssystemkomponenterna som beskrivs nedan är för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätt industri:  
erklærer hermed som sitt ansvar, ene og alene, at komponentene i varme- og kjølesystemet som beskrives nedenfor og som er beregnet for bruk i bolig-, forretnings- og lettindustrimiljøer:  
vakuuttaa täten asiasta yksin vastuussa, että alla kuvattut lämmitys/jäähdytysjärjestelmän osat, jotka on tarkoitettu käytettäväksi asuin-, toimisto- ja kevyen teollisuuden ympäristöissä:

**MITSUBISHI ELECTRIC, PAR-WT50R-E, PAR-WR51R-E**

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.  
Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.  
Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.  
Opmerking: het serienummer staat op het naamplaatje van het product.  
Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.  
Nota: il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.  
Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.  
Bemærk: Serienummeret står på produktets fabriksskil.  
Obs: Serienumret finns på produktens namnplåt.  
Merk: Serienummeret befinner seg på navneplaten til produktet.  
Huomautus: Sen sarjanumero on tuotteen nimikilvessä.

Directives	Directivas
Richtlijnen	Direktiver
Directives	Direktiv
Richtlijnen	Direktiver
Directivas	Direktiivit
Direttive	

2014/35/EU: Low Voltage  
2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility  
1999/5/EC: R&TTE

This product is designed and intended for use in the residential,  
commercial and light-industrial environment.

### Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.  
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch  
25, Boulevard des Bouvets, 92741 Nanterre Cedex, France

German Branch  
Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, Germany

Belgian Branch  
Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

Irish Branch  
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch  
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio-Ingresso 1 Viale Colleoni 7, 20864 Agrate Brianza  
(MB), Italy

Norwegian Branch  
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch  
Avda. do Forte, 10, 2799-514, Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch  
Carretera de Rubi 76-80 - Apdo. 420 08173 Sant Cugat del Valles (Barcelona), Spain

Scandinavian Branch  
Hammarbacken 14, P.O. Box 750 SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch  
Travellers Lane, Hatfield, Herts., AL10 8XB, England, U.K.

Polish Branch  
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş.  
Şerifali Mah. Kale Sok. No: 41 34775 Ümraniye, İstanbul / Turkey

MITSUBISHI ELECTRIC (RUSSIA) LLC  
52, bld.1 Kosmodamianskaya Nab. 115054, Moscow, Russia

Please be sure to put the contact address/telephone number on  
this manual before handing it to the customer.



**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN